

期貨網上交易及報價服務申請/終止表格

Electronic Trading and Quotation Service Application/Termination Form for Futures

To: China Galaxy International Futures (Hong Kong) Co., Limited
 中國銀河國際期貨(香港)有限公司

帳戶名稱
 Account Name _____

帳戶號碼:
 Account No. _____

請選擇服務 Please choose the service

交易所/產品 Exchange/Product	地區 Area	月費 Monthly Fee	報價服務 RTQ Service		交易功能 Trading Function	
			開通 Activate	終止 Terminate	開通 Activate	終止 Terminate
芝商所 CME Group						
非專業人員 Non-Professional · 芝加哥商業交易所 (CME) · 芝加哥期貨交易所 (CBOT) · 紐約商業交易所 (NYMEX) · 紐約商品交易所 (COMEX)	大中華地區用戶 (即香港、中國、澳門及台灣) Greater China Client (Include HK, China, Macau & Taiwan)	US\$5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	大中華以外地區用戶 Non-Greater China Client	US\$15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
芝加哥商業交易所 (專業版) CME (Professional)	所有地區 All Country	US\$42.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
芝加哥期貨交易所 (專業版) CBOT (Professional)	所有地區 All Country	US\$42.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
紐約商業交易所 (專業版) NYMEX (Professional)	所有地區 All Country	US\$42.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
紐約商品交易所 (專業版) COMEX (Professional)	所有地區 All Country	US\$42.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
洲際交易所 Intercontinental Exchange (ICE)						
NYBOT 美元指數及農產品 Dollar Index & Agriculture	所有地區 All Country	US\$110	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IPE 能源 Energy	所有地區 All Country	US\$125	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LIFFE 歐洲金融 Europe Financials	所有地區 All Country	US\$110	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
歐洲期貨交易所 European Exchange (EUREX)						
歐洲期貨交易所 EUREX	亞洲區私人個人用戶(但不包括中國) Asia Pacific Private Individual (Exclude China)	EUR\$1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	非亞洲區私人個人用戶(包括中國) Non-Asia Pacific Private Individual (Include China)	EUR\$12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	非私人個人用戶 (專業用戶) 所有地區 Non Private Individual (Professional) All Country	EUR\$52	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

開通 / 取消網上交易服務 (適用於現有客戶)

Application / Cancellation of Online Trading Service (For Existing Client)

請 開通 / 取消 本人/吾等之網上期貨交易服務。
 Please Activate / Cancel the Online Futures Trading Service of my/our account(s).
 電郵地址 E-mail (適用客戶於開戶時未有提供 If no e-mail provided before): _____

客戶聲明 Client's Declaration:

本人/吾等確認已詳細閱讀及理解本申請表格條款及條件並願意接受其約束。本人/吾等確認及接受有關信息網絡公司、其附屬公司、代理人、銀河國際期貨及有關數據供貨商對傳送給本人/吾等的數據之準確性、完整性、連貫性及時間性概不保證亦不負責。本人現授權貴公司在下述生效日期，直接在本人/吾等於 貴公司開設的期貨帳戶內扣取應繳之服務月費，直至本人/吾等以本表格通知終止服務為止，且明白已繳月費將不獲發還。I/we have read, understood and confirmed to accept and be bound by the terms and conditions stated in this application form. I/we confirm and accept that the information network company, their subsidiaries, agents, CGIF and the system vendor neither warrant nor guarantee the accuracy, reliability, completeness and timeliness of information provided through the system vendor. I/ we hereby authorize CGIF to debit the service fee from my/our futures account on the effective date mention below until the termination of service and I/We understand that the paid service fee will not be refunded.

S.V.

客戶簽署 Client's Signature

請打印並填寫申請表傳真至: (852) 3698 6999 客戶服務部收

Please print and fill in the application form and fax to (852) 3698 6999 attention Customer Service Department.

生效日期 Effective Date: _____

For Office Use Only

SP Admin Update	Back Office Update	P/W issued on



条款及细则 Terms and Conditions:

- (1) 申请实时报价服务及交易功能, 开通需时大概两个工作天。
Application of RTQ Service and Trading Function will take around 2 working days to activate.
- (2) 如客户开通网上期货交易服务但没有选取指定报价服务时, 将会被设为使用延迟报价服务, 客户需自行承担因报价延迟而可能引致的交易损失。
When client activates the Online Futures Trading Function without choosing any RTQ Service, the system will default using delay quoting service. Client is responsible for any trading lost which may incur from the delay market data.
- (3) 如客户开通实时报价服务但没有勾选交易功能, 则交易功能亦会自动生效。
If client activates the RTQ Service without checking the Trading Function, the Trading Function will be activated automatically.
- (4) 申请实时报价服务之客户在签署申请表后须预缴一个月服务费, 所有实时报价服务之有效使用期限为每月月底(30/31号), 如开通后不足一个月也须当作一个月计算。每月费用将于每月月初自动从客户在本公司期货帐户中扣除直至服务终止。若客户期货帐户内现金余额不足以缴付该月服务费, 中国银河国际期货(香港)有限公司(“银河国际期货”)可实时终止客户实时报价服务。
RTQ Service must be prepaid for 1 month in advance when the application form is submitted. The RTQ Service is charged on a calendar month basis which period starts from 1st day of month and ends at last day of month (30th/31st) and the monthly fee will be debited from client's Futures account at the beginning of each month until the service is terminated. Should the Futures account has insufficient fund for the monthly fee, China Galaxy International Futures (Hong Kong) Co., Limited (“CGIF”) reserves the right to terminate the RTQ service.
- (5) 使用芝商所实时报价服务的客户(只适用于大中华地区之非专业人员用户)如于上一个历月曾进行任何期货交易, 当月月费则可获得豁免。
CME RTQ Service (only applicable to Greater China Non-Professional) monthly fee will be waived on if the client has any transactions on the previous calendar month.
- (6) 客户授权本公司可以将其地址及身份证明数据供给相关的报价系统公司或相关的交易所作核实客户身份之用途。
We are authorized to provide client's address and ID information to related Vendor or related Exchanges for verifying client's identity.
- (7) 终止使用实时报价服务需于离月底前最少十个工作天通知, 否则本公司将收取下月实时报价月费并不作发还。
Termination instruction of RTQ Service should be sent to us 10 working days prior to month end. Otherwise, the non-refundable RTQ fee for next month will be charged.
- (8) 如客户违反本条款及细则, 或如本公司有理由相信客户不适当地使用本服务, 或认为其有关本服务的活动是不恰当的, 本公司可随时终止此实时报价服务。
We reserve the rights to terminate the RTQ service at any time if violation of this terms and conditions is found, or if we have reason to believe that this RTQ Service is used improperly.
- (9) 本公司保留随时修改服务费用、豁免月费及特惠月费条款、或施行新的服务费用及/或修订本服务条款及细则之权利, 唯该等修订将于生效前三日通知客户。
We reserve the rights to change/amend the RTQ Service fee, waiver condition and promotion and/or to amend this terms and conditions with 3 working days' notice prior to the effective of the amendment.

各申请者类别所需文件 Required Documents for Each Subscriber Type:

交易所 Exchanges	申请者类别 Subscriber Type	所需文件 Required Docs	文件类别 Document Types
芝商所 CME Group	1. 大中华地区用户(香港/中国/澳门/台湾)非专业人员 Greater China Non-Professional(HK/China/Macau/Taiwan)	(a)、(b)、(e)	(a) CME 市场数据订阅协议 CME Market Data Subscription Agreement
	2. 大中华以外地区用户非专业人员 Non-Greater China Non-Professional	(a)、(b)、(e)	(b) CME 非专业人员自我证明书 CME Non-Professional Self-Certification Form
	3. 专业人员 (所有地区) Professional (All Country)	(a)、(e)	
洲际交易所 ICE	所有申请者 All subscribers	(c)、(e)	(c) ICE 市场数据订阅协议 ICE Subscriber Agreement
欧洲期货交易所 Eurex	1. 亚洲区私人个人用户(但不包括中国) Asia Pacific Private Individual (Exclude China)	(d)、(e)	(d) 欧洲期货交易所私人个人自我认证表格 Eurex Private Individual Self-Certification Form
	2. 非亚洲区私人个人用户(包括中国) Non-Asia Pacific Private Individual (Include China)	(d)、(e)	
	3. 非私人个人用户 (专业用户/公司户) (所有地区) Non Private Individual (Professional/Company) All Country	(e)	(e) 期货网上交易及报价服务申请/终止表格 Electronic Trading and Quotation Service Application/Termination Form for Futures
Others 其他	所有申请者 All subscribers	N/A	